



## Stand JAPON

Hall 5b G106

21-25 OCTOBRE 2012

PARIS-NORD VILLEPINTE / FRANCE

Organisé par **JETRO** (Organisation Japonaise du Commerce Extérieur)

<http://www.jetro.go.jp/>

## •• IPA 2012 • Stand Japon ••

JETRO est fier d'annoncer la participation de 6 entreprises japonaises à IPA 2012. Ces entreprises exposent les technologies environnementales les plus avancées, adaptées à une application dans les installations agroalimentaires, en vue de faire face aux problèmes énergétiques et environnementaux.

Nous offrons aux partenaires commerciaux potentiels d'Europe et du monde entier l'opportunité de découvrir l'expertise et les technologies innovantes japonaises, de développer des relations commerciales et de forger des partenariats stratégiques.

**Table des matières**

---

Introduction /  
Emplacement du stand Japon F-01/02

---

KYORITSU F-03

---

ICT Co. Ltd. F-04

---

AQUXITE F-05

---

KENKI CORPORATION F-06

---

AMCON Europe s.r.o. F-07

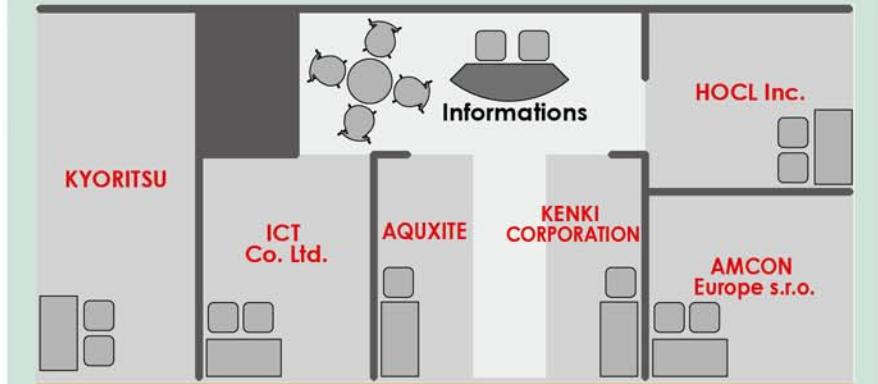
---

HOCL Inc. F-08

---

**JETRO PARIS**  
27 rue de Berri, 75008 Paris, FRANCE  
Tél:33-1-42-61-27-27  
Fax:33-1-42-61-19-46

### Stand Japon G 106



### Plan du hall Hall 5b



## KYORITSU



### Coordinnées de l'entreprise

URL: <http://www.kyo-ri-tsu.com/>

Adresse: Sagamihara Incubation Center, 5-4-30, Nishi-Hashimoto, Midori-ku, Sagamihara-city, Kanagawa 252-0131, Japan

Personne à contacter: Jun Nakai

E-mail: [j.nakai@kyo-ri-tsu.com](mailto:j.nakai@kyo-ri-tsu.com)

Tél: +81-42-770-9407

Le procédé de Kyoritsu sépare les déchets alimentaires des couteaux, fourchettes, sacs plastiques et papiers. D'autres éléments tels que les bouteilles de jus de fruits, les aliments en conserve ou les crèmes glacées peuvent aussi être traités. Le taux de séparation est supérieur à 95 %.

La capacité de traitement va de 500 kg à 7 tonnes par heure.

### Produit / Technologie & Application

#### Broyeurs et séparateurs

- Séparent les déchets alimentaires des métaux/plastiques/conserves/bouteilles, etc.
- Broient les emballages/sacs, puis séparent leur contenu
- Capacité de traitement : 500 kg-7 tonnes/heure
- Les déchets alimentaires ainsi séparés sont utilisés dans l'alimentation animale, les fertilisants, la fermentation du méthane, etc.

#### Sécheuses

- Traitement simultané par fragmentation et séchage
- Coût de traitement des déchets réduit grâce à une réduction significative du volume
- Le chauffage indirect de type vertical empêche la détérioration du matériel et réduit la durée du séchage
- Les matières séchées sont prêtes au recyclage comme aliments du bétail/fertilisants etc.

#### Des commandes record

- Des broyeurs et séparateurs munis de sécheuses ont été installés dans plus de 100 hôtels, restaurants et supermarchés.



# ICT Co. Ltd.



## Coordinnées de l'entreprise

URL: <http://www.ict-osaka.com>

Adresse: 7-7-6 Ao, Matsubara-city, Osaka 580-0043, Japan

Personne à contacter: Kenji Takeda

E-mail: [kenji\\_takeda@ict-osaka.com](mailto:kenji_takeda@ict-osaka.com)

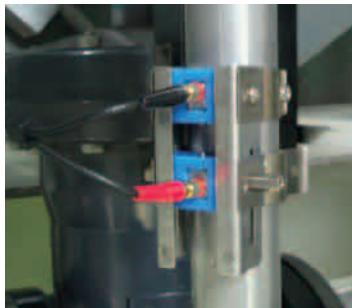
Tél: +81-72-336-2311

Aisément fixable aux tuyaux, Caloriena est un débitmètre à ultrasons innovant, facile à utiliser. En plus, Caloriena est capable de mesurer simultanément le débit et la température du fluide avec une précision incroyablement élevée.

## Produit / Technologie & Application

Caloriena, contrairement aux produits conventionnels, peut être utilisé sans altérer les tuyaux existants parce qu'il est fixé sans aucun contact direct avec le fluide mesuré. Pourtant, il permet de mesurer simultanément le débit et la température du fluide, de façon beaucoup plus précise et exacte que les débitmètres électromagnétiques. En fait, il est même possible de mesurer les micro débits – la zone morte des débitmètres électromagnétiques.

Enfin, contrairement aux autres solutions existantes, Caloriena est considéré comme étant beaucoup plus compact et peut être utilisé sur des sections de tuyaux très courtes ou courbes.



# AQUXITE



## Coordonnées de l'entreprise

URL: <http://www.aqxite.sakura.ne.jp/company/english>

Adresse: 4-10-21 Benten, Minato-ku, Osaka-city, Osaka 552-0007, Japan

Personne à contacter: Yuka Ikawa

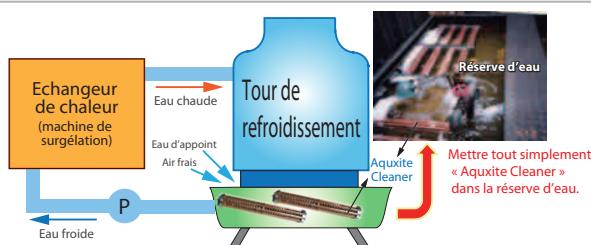
E-mail: [qat0023@aqxite.co.jp](mailto:qat0023@aqxite.co.jp) Tél: +81-6-6576-6008

1. Aqxite Cleaner élimine les dépôts de carbonate de calcium dans les tours de refroidissement des usines et des bâtiments, et prévient leur formation, sans recourir à aucun produit chimique.
2. Les céramiques fonctionnelles, nouvelle technologie développée par Aqxite, empêchent la prolifération des bactéries et la formation de rouille durant la désoxydation. Les supports d'Aqxite Cleaner sont en cuivre, dont les ions sont dotés de propriétés antimicrobiennes pour améliorer la qualité de l'eau.

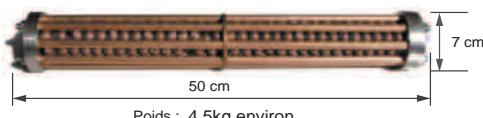
## Produit / Technologie & Application

1. Efficace pour améliorer la qualité de l'eau et pour enlever les dépôts de carbonate de calcium, sans utiliser de produits chimiques.
2. Grâce aux réductions des coûts réalisées en économisant l'énergie et en évitant l'emploi de produits chimiques, un retour sur investissement initial est visible en 1 à 2 ans environ.
3. Purifie et améliore la qualité des eaux industrielles dans les tours de refroidissement utilisées pour réfrigérer les compresseurs, les échangeurs de chaleur, etc.
4. Empêche la prolifération des bactéries Legionella et l'accumulation de vase dans les tours de refroidissement.
5. Assure une fonction antibactérienne lors de la purification de l'eau.

## Comment l'installer ?



## Spécifications



## Indication

1 Aqxite Cleaner pour une tour de refroidissement de 10 TR\*

10 Aqxite Cleaners pour une tour de refroidissement de 100 TR\*

\*TR=Tonne de Réfrigération

# KENKI CORPORATION



## Coordinnées de l'entreprise

URL: <http://www.kenmori.com/>

Adresse: 3-9-7 Kamimuta, Hakata-ku, Fukuoka-city, Fukuoka 812-0006, Japan

Personne à contacter: Hideyuki Moriyama

E-mail: [info@kenmori.com](mailto:info@kenmori.com)

Tél: +81-92-411-1203

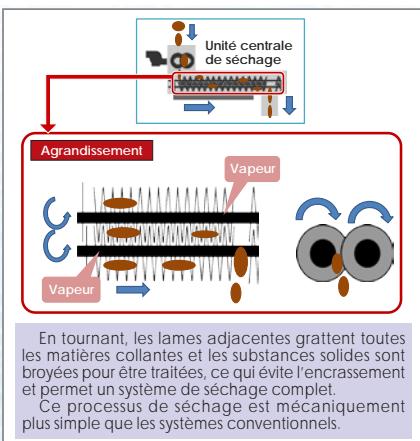
La technologie SHTS(Steam Heated Twin Screw : doubles hélices chauffées à la vapeur) est extrêmement efficace et convient au séchage des boues et des déchets pour une utilisation en tant que fertilisant, compost, alimentation animale ou combustible. C'est parce que la composition des déchets n'est pas modifiée lors du processus de séchage à basse température.

Elle est capable de sécher des déchets collants tels que du chewing-gum, du sirop d'amidon ou des aliments caramélisés sans qu'ils n'attachent ou n'encrassent le matériel.

## Produit / Technologie & Application

Réduit la teneur en eau des boues, déchets alimentaires et autres déchets afin de permettre leur utilisation comme fertilisant, compost, alimentation animale ou combustible. Le processus de séchage à basse température utilise de la vapeur basse pression, il est sûr et ne modifie pas la composition des déchets, permettant leur recyclage comme combustible.

Des lames spéciales tournent en s'entrecroisant pour agiter et sécher les déchets. Des lames adjacentes broient les restes coincés sur les premières lames, de façon à ce que tous les déchets collants soient séchés sans encrasser la sécheuse. Les déchets solides sont écrasés et séchés simultanément. Peut même sécher des déchets quasi-liquides à forte teneur en eau.



# AMCON Europe s.r.o.



## Coordonnées de l'entreprise

URL: <http://www.amcon.co.jp/english/>

Adresse: Chrastany 207, 252 19, Praha-zapad, Czech Republic

Personne à contacter: Martin Witmer

E-mail: [martin.witmer@amcon-eu.com](mailto:martin.witmer@amcon-eu.com)

Tél: +420-211-150-122

Le modèle anti-obstruction de Volute Dewatering Press est conçu pour traiter aisément les boues grasses issues des industries alimentaires. Il consomme peu d'énergie, peu d'eau et grâce à sa structure unique anti-obstruction, il est capable de déshydrater des boues 24h/24 sans aucune maintenance.

## Produit / Technologie & Application

C'est une machine utilisée dans les installations tant industrielles que municipales afin de traiter les boues générées par le traitement des eaux usées. Les boues sont traitées de diverses façons et notre système de déshydratation Volute est utilisé pour diminuer le volume des boues de 80 %, afin de réduire les coûts d'élimination.

Volute peut être employé pour n'importe quel type de boues, mais il existe deux marchés principaux pour ce produit : les petites usines de traitement des eaux usées municipales, d'une taille allant de 2000 et 10000 E.H. et les industries agroalimentaires en général.

Grâce à sa structure sans obstruction, Volute est idéal pour déshydrater les boues grasses dans l'industrie de la viande ; il peut traiter ce type de boues 24h/24 à un coût opérationnel significativement bas.



# HOCL Inc.

# +HOCL

## Coordinnées de l'entreprise

URL: [http://www.bisansei.jp/pdf/HOCL\\_brochure\\_Eng\\_100826.pdf](http://www.bisansei.jp/pdf/HOCL_brochure_Eng_100826.pdf)

Adresse: Keio Fujisawa Innovation Village 101, 4489-105 Endo, Fujisawa-city, Kanagawa 252-0816, Japan

Personne à contacter: Tamon Fukushima

E-mail: [tamonbox@bisansei.jp](mailto:tamonbox@bisansei.jp) Tél: +81-466-52-5912

Nous développons et fabriquons des dispositifs de génération "d'eau électrolyisée faiblement acide (+HOCL)", un stérilisateur très puissant mais très sûr et écologique. Avec +HOCL et ces procédés de génération, nos objectifs sont "un nettoyage de qualité", "la préservation de l'éco-système" et "les économies d'énergie et des ressources naturelles". Notre produit est protégé par un brevet international. Notre défi est de contribuer au management de l'hygiène dans le monde grâce à notre technologie unique.

## Produit / Technologie & Application

Notre dispositif breveté génère de l'eau électrolyisée faiblement acide.

Nous utilisons un acide chlorhydrique dilué à base d'additifs alimentaires spécialement mélangé. Après électrolyse grâce à notre procédé unique en son genre, il est contrôlé dans notre système, puis nous produisons de l'eau électrolyisée faiblement acide (HOCL) à un pH de 5-6.5 avec une concentration de chlore actif de 10-30ppm.

Nos appareils standards sont de 360L/h, 960L/h, 2000L/h, 3000L/h, 5000L/h, 10000L/h et 20000L/h. Actuellement, nos appareils sont utilisés principalement dans les usines agroalimentaires au Japon et nous avons une grande expérience sur le marché agroalimentaire.



Unité de stérilisation pour le nettoyage d'une ligne de remplissage (modèle 360L/h\_Boissins)



Gestion de l'hygiène d'une usine entière (modèle 10000L/h\_Brasserie)



Unité de stérilisation de découpe de légumes (modèle 5000L/h\_Aliments préparés)



Fruits, nettoyage des instruments et récipients (modèle 960L/h\_Dessert)